

Мир науки. Социология, филология, культурология <https://sfk-mn.ru>

World of Science. Series: Sociology, Philology, Cultural Studies

2020, №2, Том 11 / 2020, No 2, Vol 11 <https://sfk-mn.ru/issue-2-2020.html>

URL статьи: <https://sfk-mn.ru/PDF/12FLSK220.pdf>

Ссылка для цитирования этой статьи:

Чересюк П.А. Метафора как средство выражения авторского мировосприятия в произведениях Л.Н. Толстого «Анна Каренина» и «Исповедь» // Мир науки. Социология, филология, культурология, 2020 №2, <https://sfk-mn.ru/PDF/12FLSK220.pdf> (доступ свободный). Загл. с экрана. Яз. рус., англ.

For citation:

Cheresyuk P.A. (2020). Metaphor as a means of expressing the author's worldview in the works of L.N. Tolstoy "Anna Karenina" and "Confession". *World of Science. Series: Sociology, Philology, Cultural Studies*, [online] 2(11). Available at: <https://sfk-mn.ru/PDF/12FLSK220.pdf> (in Russian)

УДК 81Г3

ГРНТИ 16.01.11

Чересюк Полина Андреевна

ФГАОУ ВО «Белгородский Государственный Национальный Исследовательский Университет», Белгород, Россия

«Историко-филологический» факультет

Кафедра «Русского языка и русской литературы»

Аспирант (направление 45.06.01 «Языкознание и литературоведение», специальность: 10.02.01 – Русский язык)

E-mail: cheresuck.polina@yandex.ru

Метафора как средство выражения авторского мировосприятия в произведениях Л.Н. Толстого «Анна Каренина» и «Исповедь»

Аннотация. Статья посвящена анализу метафоры как средства выражения авторского мировосприятия в художественном тексте. Художественный текст представляет собой основную сферу функционирования метафор. Это напрямую связано с задачами художественного текста, который направлен на активацию воображения читателя, передачу мыслей, чувств и действий персонажей.

В исследовании устанавливается, что метафорические выражения образно передают смыслы, которые не поддаются прямым номинациям и обладают суггестивными характеристиками. Метафора представляет собой не только языковую категорию, но и продуктивный инструмент для познания и интерпретации окружающей действительности. Анализ языкового материала из произведений Л.Н. Толстого «Анна Каренина» и «Исповедь» выявляет имплицитные характеристики метафоры в аспекте формирования определенных установок и ценностей автора.

В романе «Анна Каренина» автор поднимает несколько достаточно важных тем. Писатель рассуждает о такой ценности, как семья, причем в его представлении семья в первую очередь основана на любви и искренности. В автобиографическом произведении «Исповедь», которое было написано после «Анны Карениной», Л.Н. Толстой, переживая духовный кризис, пытается ответить на вопрос: в чем заключается смысл жизни?

На заключительном этапе исследования было отмечено, что произведения Л.Н. Толстого объединены центральной проблемой – поисками смысла жизни, истинных убеждений. Его персонажи ищут истину не только для себя, но и для всего человечества.

Ключевые слова: язык художественной литературы; метафора; сравнение; индивидуально-авторский стиль; картина мира; художественный текст; Л.Н. Толстой

Введение

Творческое наследие Л.Н. Толстого представляет интерес для целого ряда научных дисциплин, таких как лингвистика, литературоведение, философия, теология и др. Оно изучено глубоко и всесторонне: это работы, в которых исследуются особенности фразеологизмов Л.Н. Толстого (Ю.В. Архангельская, Е.Г. Багатурова, Е.Г. Панасенко); вопросы синтаксиса писателя (Б.И. Богин, А.Н. Карпов); описываются философские воззрения автора (Г.Я. Галаган); представлен философско-этический анализ произведений (Н.Н. Гусев, И.В. Чуприна); выявляются эстетические принципы автора (Е.Н. Куприянова и др.). Однако интерес исследователей к творчеству писателя не ослабевает. Объектом исследования продолжают оставаться художественные произведения писателя, публицистические тексты, дневниковые записи и эпистолярное наследие Л.Н. Толстого [1].

В данной статье особое внимание уделяется метафорам, которые можно считать особым средством выражения мировоззрения автора и специфической чертой его идиостиля. Языковой материал был извлечен из романа «Анна Каренина» и автобиографии «Исповедь». Безусловно, жанры данных произведений существенно различаются. Однако, учитывая что «Анна Каренина» была создана в начале кризисного периода в жизни и творчестве Л.Н. Толстого, а «Исповедь» – на выходе из него, интересным представилось проследить, как изменения во взглядах писателя отразились в языке его произведений.

Материалом нашего исследования послужили текст романа Л.Н. Толстого «Анна Каренина» и текст автобиографического произведения «Исповедь». Представленная работа выполнена в контексте диссертационного исследования автора.

Данное положение определило основную **цель** настоящего исследования представить метафору как особое языковое средство, отражающее специфику авторского мировосприятия.

Методы исследования

Для достижения обозначенной цели мы использовали в работе следующие **методы и приемы**: общенаучные методы наблюдения, анализа, описания, обобщения, метод сплошной выборки языкового материала, элементы компонентного и контекстуального анализа для определения текстовой роли метафоры.

Обсуждение

Метафора, являясь многогранным и продуктивным явлением, привлекает к себе внимание исследователей на протяжении долгого времени. К проблеме метафорических наименований обращались такие видные отечественные и зарубежные ученые, как Ф.И. Буслаев, В.Г. Гак, А.М. Пешковский, Г.Н. Складарская, Ю.М. Скребнев, В.Н. Телия, В.К. Харченко, А.А. Шахматов, М. Блэк, Дж. Лакофф, М. Джонсон, А. Ричардс, Ф. Уилрай и многие другие. При этом исследователей всегда интересовало, каким образом метафора рождается в сознании автора, какой несет в себе отпечаток действительности, какова специфика ее функционирования в художественном тексте.

Художественный текст выявляет свойства и предназначенность метафоры, раскрывает ее особое значение. Это обусловлено тем, что автор художественного произведения стремится к образному представлению окружающего его мира. Метафора, выступая в роли тропа,

позволяет достичь впечатляющей образности, тем самым играя важную роль в формировании художественной картины мира.

Изучение специфики языковой картины мира позволило исследователям сделать вывод о том, что, создавая художественное произведение, автор оперирует определенными понятиями и их вторичными значениями, учитывает их связи с другими понятиями, которые в той или иной степени отражают связи данных понятий (явлений) в реальном мире. Использование тех или иных понятий зависит от исторически обусловленного характера писательского сознания, то есть от того жизненного процесса и накопленного опыта, которым подвергается сознание автора [2, с. 63]. Языковая картина мира во многом обусловлена мыслительной операцией сравнения. Особенно наглядно это проявляется в метафоре как эффективном средстве осложнения и художественной интерпретации действительности. Язык Льва Николаевича Толстого метафоричен. Это не только особое изобразительно-выразительное средство, это универсальный познавательный механизм, особый способ познания и осмысление окружающего мира.

По мнению французского лингвиста Катрин Детри, метафора представляет собой нечто большее, чем фигура, созданная по аналогии. Она выражает свою точку зрения на мир, создает с самого начала лингвистическую репрезентацию, основанную на персональном восприятии и вступающую в противоречия с общим восприятием.¹ Индивидуальный почерк автора, его слог проявляются уже в самом факте избирательности, предпочтительности определенных лексических средств, значений, которые становятся основой формирования образов.² Метафора является основным средством изображения душевной, духовной, эмоциональной жизни человека [3, с. 64].

В структуре художественного текста метафора занимает особое положение: в одних произведениях она представлена отдельными метафорическими образами, в других – можно выявить цепочки метафор, в третьих – весь текст представляет собой метафору. В соответствии с концепцией Н.В. Головенкиной, «метафорическая плотность текста и индивидуальный набор функций метафор в ткани произведения становятся существенными, отличительными, маркирующими признаками идиостиля и художественной картины мира писателя» [4, с. 42].

Индивидуально-авторская метафора всегда творится, а не воспроизводится, а потому она может быть непредсказуемой, основанной на индивидуальных ассоциациях, в которых может быть заключен авторский замысел» [5, с. 116]. Поэтому метафора открывает новые возможности понимания мира окружающего мира писателя и мира художественного произведения.

Таким образом, художник слова представляет индивидуально-авторское видение действительности, которое находит выражение в создании авторской метафоры. Она становится составной частью его языковой картины мира, поэтому изучение данного феномена позволяет исследователю представить конкретную языковую личность, особенности ее миропонимания.

Произведения Л.Н. Толстого, особенности его мировосприятия всегда представляли особый интерес для исследователей. Специфика и динамика его мировоззрения отражались, в первую очередь, в его великих творениях. В богатом литературном наследии в той или иной

¹ Détrie Catherine. Du sens dans le processus métaphorique. – Paris: Editions Champion, 2001. – 300 p. [Электронный ресурс]. Режим доступа: https://www.researchgate.net/publication/281073100_Du_sens_dans_le_procesus_metaphorique/citations (дата обращения: 20.03.2020).

² Туранина Н.А. Именная метафора в русской поэзии начала XX века. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://cheloveknauka.com/imennaya-metafora-v-russkoy-poezii-nachala-xx-veka> (дата обращения: 20.03.2020).

мере отразились жизненные искания писателя. Л.Н. Толстого отличали устойчивые нравственные ориентиры, четкое представление о том, какой должна быть позиция современного человека, модель его поведения.

Эти взгляды нашли отражение в романе «Анна Каренина». В одном из героев романа – Константине Левине – прослеживаются автобиографические черты, Л.Н. Толстой словно пишет о себе. Достоверно передать его образ, а также другие образы произведения помогает метафора, отражающая специфическое видение мира автором.

Автобиографическое произведение «Исповедь» позволяет проследить динамику мировоззрения Л.Н. Толстого, осмыслить причины духовного кризиса писателя в 1870-е годы.

Роман «Анна Каренина» поразил современников «вседневностью содержания» – это роман из современной жизни. Л.Н. Толстой в какой-то степени становится для читателя «глазами», которые смотрят на раздробленную и пореформенную Россию.

Одной из основных тем в произведениях Л.Н. Толстого является тема семьи. Писатель уделяет особое внимание описанию чувств и переживаний главных героев, связавших себя брачными узами. Роман «Анна Каренина» наполнен метафорическими конструкциями, которые на контрасте переплетаются в романе. Метафоры позволяют Л.Н. Толстому наиболее правдиво и ярко представить пары – Анна и Алексей Каренины, Анна Каренина и Алексей Вронский, Константин Левин и Кити Щербатская, Степан и Дарья Облонские.

Роман в первую очередь раскрывает важную и актуальную для писателя тему семьи. Она отражает понимание Л.Н. Толстым идеала и ценности семейного очага, идеи незыблемости и неприкосновенности семьи. Это авторское понимание противопоставляется в романе образу семьи в современном для писателя светском обществе.

Автор не случайно начинает роман с семейной ссоры и известной фразы «*Все смешалось в доме Облонских*».³ Автор рассказывает о сложных отношениях, тягостной атмосфере недопонимания в семье Облонских, переживаниях Левина и приходит к тому, что во всей России «все перевернулось». Метафора в данном случае становится чем-то знаковым. Автор не просто описывает чувство растерянности и беспокойства своих героев. В словаре Д.Н. Ушакова слово «смешаться» имеет значение «перепутаться, стать спутанным, не различенным. Прийти в замешательство, смутиться».⁴ Данное значение глагола является ключевым, основополагающим, т. к. позволяет определить позицию автора, его отношение к происходящему, выразить глубокий смысл, сожаление о происходящем.

Как следует из романа, у Стивы Облонского (Степана Аркадьича) свое представление о семейных ценностях. Он изменяет жене, и читатель узнает об этом с первых строк романа: *...семейная жизнь доставляла мало удовольствия Степану Аркадьичу и принуждала его лгать и притворяться, что было так **противно его натуре***.⁵ При помощи метафоры автор показал, что семья не является истинной ценностью для этого героя, семейная жизнь ограничивает его свободу, доставляет мало удовольствия. Измена мужа приносит в жизнь семьи Облонских ложь и фальшь.

Л.Н. Толстой показывает читателю, что жизнь для Стивы Облонского в целом фальшива. Автор указывает на это с помощью яркой метафоры: *Забиться сном уже нельзя, по крайней мере до ночи, нельзя уже вернуться к той музыке, которую пели графинчики-женщины; стало*

³ Толстой Л.Н. Анна Каренина. – М.: Эксмо, 2015. – 960 с. – С. 27.

⁴ Толковый словарь русского языка. Под ред. Д.Н. Ушакова (1935–1940). / Фундаментальная электронная библиотека, [Электронный ресурс]. Режим доступа: http://enc.biblioclub.ru/Encyclopedia/%20117_tolkovyj_slovar (дата обращения: 21.03.2020).

⁵ Толстой Л.Н. Анна Каренина. – М.: Эксмо, 2015. – 960 с. – С. 34.

*быть, надо забытья сном жизни.*⁶ Герою нужно отвлечься от действительности, перестать управлять своим поведением под влиянием сильного чувства.

Прочность как основа семейной жизни характеризуется автором метафорически: *Спайка, сделанная Анной, оказалась непрочна, и семейное согласие надломилось опять в том же месте.*⁷ Семейное взаимопонимание и согласие представляется автором как хрупкая конструкция, которая может надломиться, сломаться.

Семья Облонских не идеальна, но Л.Н. Толстой не теряет надежду и показывает персонажей как людей, которые преодолевают препятствия ради сохранения семьи. Часто они наступают на те же грабли, но насколько могут, стараются прощать друг друга, поэтому автор говорит о том, что Стива Облонский все же переживает только о том, что не сумел скрыть ее (измену) от жены, причинил ей душевную боль. У Долли Облонской большое сердце, она искренне любит людей и предпочитает никого не осуждать, даже поступки мужа.

Автор представил читателю в общем типичную ситуацию для своего времени. Долли простила мужа и сосредоточилась на воспитании детей, а ее самопожертвование можно рассматривать как образец добродетели. Она спасла свою семью от позора и разрушения, а ее поступок – это достойный подвиг матери. Быть может, Облонский и недостоин прощения, но для Л.Н. Толстого прощение – это верный шаг для долгой совместной жизни.

Семья Константина Левина противопоставляется семье Облонских: если в семье Стивы и Долли все пронизано фальшью и неискренностью, то в семье Левиных нет для этого места. Л.Н. Толстой создает образ идеальной семьи на примере Константина Левина и Кити Щербатской.

Константин Левин – идеалист, считающий, что главное в семье – это честность и отсутствие грязи. Он стремится к такой жизни, в основе которой будет честность и любовь, он верит в личное счастье и в счастье всех людей, которые его окружают. Любовь членов семьи для Левина – самое глубокое проявление чувств, какое только возможно между людьми. Грязным Левин считает даже тот флирт, который затеял гость их дома Весловский с Кити. Негодование своего персонажа Л.Н. Толстой передает с помощью метафоры: *С тем, что было у него в душе, ему жутко и неловко было в трактире, между кабинетами, где обедали с дамами, среди этой беготни и суетни; эта обстановка бронз, зеркал, газа, татар – все это было ему оскорбительно. Он боялся запачкать то, что переполняло его душу.*⁸ «Запачкать» для Константина Левина – это равносильно поставить крест на светлых и искренних отношениях в семье между мужем и женой. Так сильно герой дорожит священным союзом.

Метафорическое описание позволяет автору охарактеризовать отношение Левина к фальшивому светскому окружению: *Левин же только оттого не выпил водки, что ему оскорбительна была эта французженка, вся составленная, казалось, из чужих волос, <...>.*⁹ *Французженка, составленная из чужих волос,* кажется герою не просто неестественной, а даже оскорбительной, ведь Левин отрицательно относится к фальши.

Однозначно оценивается отношение писателя к Кити Щербатской, жене Константина Левина. Она сравнивается автором с источником света. Эта характеристика наиболее ярко прослеживается в сопоставлениях, ср.: *Но в глазах ее бежали огоньки, говорившие, что она*

⁶ Толстой Л.Н. Анна Каренина. – М.: Эксмо, 2015. – 960 с. – С. 30.

⁷ Толстой Л.Н. Анна Каренина. – М.: Эксмо, 2015. – 960 с. – С. 159.

⁸ Толстой Л.Н. Анна Каренина. – М.: Эксмо, 2015. – 960 с. – С. 65.

⁹ Толстой Л.Н. Анна Каренина. – М.: Эксмо, 2015. – 960 с. – С. 63.

очень хорошо, и точно так же, как и он, понимает, какую он мог иметь надежду.¹⁰ Ей [Вареньке] недоставало того, чего слишком много было в Кити, – **сдержанного огня жизни и сознания своей привлекательности.**¹¹ На наш взгляд, автор ассоциирует огонь жизни, который есть в Кити, с теплом домашнего очага – символом прочной семьи: *Она была прелестна тем новым сиянием счастья, которое было на ее лице.*¹² Лицо Кити наполнено радостным сиянием – она полна жизни, изучает свет, тепло и радость и вызывает тем самым любовь Левина.

Этот внутренний свет свойственен и самому Левину: если на душе его спокойно, то глаза его светятся, но если что-то омрачает состояние героя, то свет пропадает: *И опять свет померк в его глазах. Опять, как вчера, вдруг, без малейшего перехода, он почувствовал себя сброшенным с высоты счастья, спокойствия, достоинства в бездну отчаяния, злобы и унижения.*¹³

В этом примере представлена развернутая метафора, которая позволяет передать, как умеет любить Левин, переживая всю глубину этого чувства. Особое впечатление создается параллельными антонимическими рядами: положительные чувства – *счастье, спокойствие, достоинство* (возвышенные чувства – *высота*), а отрицательные – *отчаяние, злоба, унижение* (унизительные чувства – *бездна*).

Очевидно, Л.Н. Толстой осознанно соединил Константина Левина и Кити Щербатскую: оба персонажа наполнены светом жизни и далеки от «отчаяния, злобы и унижения».

Метафора может быть связана с текстом целостно. Л.Ш. Мигранова утверждает, что «в структуре целого текста она характеризуется как конструктивный элемент: метафоры могут перекликаться даже на расстоянии, образовывать некую систему, обогащая и уточняя одна другую» [6, с. 968]. Таким образом, метафора реализует свой креативно-образный потенциал.

Метафоры позволяют автору глубоко и убедительно создать образ главной героини романа. Автор описывает Анну, как и Кити, метафорами «света и огня»: *Раздевшись, она вошла в спальню, но на лице ее не только не было того оживления, которое в бытность ее в Москве так и брызгало из ее глаз и улыбки: напротив, теперь огонь казался потушенным в ней или где-то далеко припрятанным.*¹⁴ В Москве Анна встречалась с Вронским, теперь же, при муже, огонь Анны, вызванный любовью, потухает – Л.Н. Толстой вновь показывает неприглядность неискренних чувств.

Мы видим, что отдельные сравнения персонажей повторяются у писателя в разных вариантах. Повторяющиеся мотивы, как считает Э.Г. Бабаев, очень характерны для стиля Л.Н. Толстого, когда он говорит о самой сути вещей [7, с. 150]. Два варианта одного сравнения – два человеческих характера, две судьбы.

*Она думала о другом, она видела его и чувствовала, как ее сердце при этой мысли наполнялось волнением и преступною радостью.*¹⁵ Сердце Анны уподобляется сосуду, который наполняется, как жидкостью, смешанными чувствами: волнением и радостью, однако радость характеризуется как преступная, которая порицается обществом. В приведенном контексте: *Анна, взглянув вниз, узнала тотчас же Вронского, и странное чувство*

¹⁰ Толстой Л.Н. Анна Каренина. – М.: Эксмо, 2015. – 960 с. – С. 167.

¹¹ Толстой Л.Н. Анна Каренина. – М.: Эксмо, 2015. – 960 с. – С. 265.

¹² Толстой Л.Н. Анна Каренина. – М.: Эксмо, 2015. – 960 с. – С. 538.

¹³ Толстой Л.Н. Анна Каренина. – М.: Эксмо, 2015. – 960 с. – С. 696.

¹⁴ Толстой Л.Н. Анна Каренина. – М.: Эксмо, 2015. – 960 с. – С. 149.

¹⁵ Толстой Л.Н. Анна Каренина. – М.: Эксмо, 2015. – 960 с. – С. 189.

удовольствия и вместе страха чего-то вдруг *шевельнулось* у нее в сердце¹⁶ – автор показывает запретные чувства героини, которые не приветствуются обществом и противоречат семейным устоям. Для Анны такая любовь представляется смесью удовольствия и страха, при этом любовь отождествляется с живым существом – *«чувство шевельнулось»*.

Отношения Анны Карениной с Алексеем Вронским противоречат семейным идеалам Л.Н. Толстого. Но автор относится к Анне с простой человеческой жалостью, представляется, что он не ставил своей целью обличить свою героиню: «Прекрасная женщина, которая могла бы быть гордостью своего времени, погибает потому, что она полюбила, и еще потому, что она не находит человека, достойного ее жертвы» [8, с. 493].

Можем сказать, что в образе Анны Карениной соединяются противоречивые взгляды Л.Н. Толстого: человека традиционных устоев и гуманиста. Человечность Л.Н. Толстого в отношении главной героини явно осуждается в следующей метафоре, где автор представляет Анну как красивую картину в простой раме: *И черное платье с пышными кружевами не было видно на ней [Анне]; это была только рамка, и была видна только она, простая, естественная, изящная и вместе веселая и оживленная.*¹⁷

Таким образом, Л.Н. Толстой отстаивает ценность семейной жизни и брака. Но уже выражает сомнения по поводу их достижимости и незыблемости.

В автобиографическом произведении «Исповедь» отражается результат переживания писателем экзистенциального кризиса. Роман «Исповедь» связан с романом «Анна Каренина», созданным прежде. В комментариях к автобиографии Н.Н. Гусев указывает на это: «В последней части «Анны Карениной», над которой Толстой работал в начале 1877 года, дается описание того душевного кризиса, который переживал в то время автор. Как и Левин, Толстой испытывал мучительные сомнения в основах своего мирозерцания. Он искал ответов на тревожившие его вопросы о смысле и цели жизни» [9, с. 128].

Тема семьи отходит с первого плана, как видно из произведения «Исповедь», Л.Н. Толстой не прекращал напряженную аналитическую работу, направленную на познание личности как своей, так и других людей. Таким образом, главной темой в этот период для Л.Н. Толстого становится смысл и отношение к жизни в целом.

В «Исповеди» звучит мотив разочарования. Если ранее Толстой был увлечен искусством и семьей, которые составляли для него суть самой жизни, то теперь и это потеряло смысл. Метафорически это выражается следующим образом: *Те две капли меда, которые дольше других отводили мне глаза от жестокой истины – любовь к семье и к писательству, которое я называл искусством, – уже не сладки мне.*¹⁸ Любовь к семье и тяга к писательству и есть те опьяняющие средства, которые затуманивали глаза, скрывали обман и жестокость действительности: *Мне было ясно, что искусство есть украшение жизни, заманка к жизни.*¹⁸

Разочарование в жизни можно считать результатом потерь писателем дорогих и близких людей. Это приводит его к мысли о том, что жизнь наполнена обманом. Это можно проследить в следующем предложении: *Можно жить только, покуда пьян жизнью; а как протрезвишься, то нельзя не видеть, что все это – только обман, и глупый обман!*¹⁸ Образные метафорические конфигурации в этом контексте указывают на то, что жизнь опьяняет, но суть ее неприглядна и обманна.

¹⁶ Толстой Л.Н. Анна Каренина. – М.: Эксмо, 2015. – 960 с. – С. 109.

¹⁷ Толстой Л.Н. Анна Каренина. – М.: Эксмо, 2015. – 960 с. – С. 113.

¹⁸ Толстой Л.Н. Исповедь. Lib.ru/Классика, 2004. [Электронный ресурс]. Режим доступа: http://az.lib.ru/t/tolstoj_lew_nikolaewich/text_0440.shtml (дата обращения: 16.03.2020).

Ощущение опустошения Л.Н. Толстой создает с помощью различных развернутых метафор, например: *Не нынче-завтра придут болезни, смерть (и приходили уже) на любимых людей, на меня, и ничего не останется, кроме смрада и червей*.¹⁸ В этом примере автор говорит о смерти, для этого он обращается к неординарным, неожиданным образам. Л.Н. Толстой показал смерть такой, какой она является на самом деле, без описания переходов души в другой мир.

В романе «Анна Каренина» автор создает яркий образ, образ «пучины», отличающийся семантической емкостью и выразительной силой. Пучина – это сама жизнь, в которой смешались все чувства героев. В «Исповеди» Л.Н. Толстой создает образ «тьмы», который вмещает ужас смерти: *Ужас тьмы был слишком велик, и я хотел поскорее, поскорее избавиться от него петлей или пулей*.¹⁸

В «Исповеди» Л.Н. Толстой описывает свое душевное состояние, с этой целью автор использует следующую развернутую метафору: *Пускай я, выпавший птенец, лежу на спине, пишу в высокой траве, но я пишу оттого, что знаю, что меня в себе выносила мать, высиживала, грела, кормила, любила. Где она, эта мать?*.¹⁸ В данном контексте Л.Н. Толстой отождествляет человека в мире с положением птенца, выпавшего из гнезда и оторвавшегося от матери. Мать – это главный человек, центр «идеальной семьи». Заметим, что здесь слово *мать* употребляется по отношению к Богу [1].

В «Исповеди» Л.Н. Толстой выражает свое новое отношение к жизни. Например, в следующем контексте автор сравнивает искусство с зеркалом, в котором отражается его жизнь: *<...> – отражения жизни всякого рода в поэзии и искусствах доставляли мне радость, мне весело было смотреть на жизнь в это зеркальце искусства; но когда я стал отыскивать смысл жизни, когда я почувствовал необходимость самому жить, – зеркальце это стало мне или ненужно, излишне и смешно, или мучительно. Мне нельзя уже было утешаться тем, что я в зеркальце вижу, что положение мое глупо и отчаянно*.¹⁸ В толковом словаре Д.Н. Ушакова первое значение слова *зеркало* – это блестящая поверхность, которая отражает лучи света.⁴ До внутреннего кризиса Л.Н. Толстой видел в зеркале нечто красивое – блеск, лучи и свет, что вселяло в него уверенность в высоком смысле в жизни. После кризиса искусство для писателя потеряло способность отражать красоту, потому что, как отмечалось выше, жизнь – обман, и после человека ничего не останется. Весь спектр чувств и эмоций, который Л.Н. Толстой испытывал в то время, были отражены в произведении.

Метафора разворачивается и далее: *Но когда я знал, что жизнь бессмысленна и ужасна, – игра в зеркальце не могла уже забавлять меня. <...>, когда я видел дракона и мышей, подтачивающих мою опору*.¹⁸ Второе значение слова *зеркало* в толковом словаре Д.Н. Ушакова – это отражение как выражение чего-нибудь внутреннего.⁴ Творческая деятельность стала представляться Л.Н. Толстому чем-то искусственным и наигранным. И если раньше автор видел «радостное сияние» и «сдержанный огонь жизни», то сейчас в зеркале стали отражаться «дракон и мыши» (проявления действительности), уничтожающие «опору» писателя.

Говоря о том, как относятся окружающие к поиску смысла жизни, писатель использует те же средства, которые он употребляет для описания и своих поисков: *Они [люди] не видят ни дракона, ожидающего их, ни мышей, подтачивающих кусты, за которые они держатся, и лижут капли меду. Но они лижут эти капли меда только до времени: что-нибудь обратит их внимание на дракона и мышей*.¹⁸

Л.Н. Толстой находит выход и понимание смысла жизни в осознании того, что бессмысленной была ранее только его жизнь, а не жизнь человечества в целом: *И в самом деле, птица существует так, что она должна летать, собирать пищу, строить гнезда, и когда я вижу, что птица делает это, я радуюсь ее радостью. Коза, заяц, волк существуют так,*

*что они должны кормиться, множиться, кормить свои семьи, и когда они делают это, у меня есть твердое сознание, что они счастливы и жизнь их разумна. Что же должен делать человек?*¹⁸ Смысл жизни птиц и животных в простом следовании своему природному назначению. Следуя за мыслью автора, мы видим, что и «человек должен точно так же добывать жизнь, как и животные, но только надо добывать ее не для себя, а для всех. И когда он делает это, у меня есть твердое сознание, что он счастлив и жизнь его разумна».¹⁸

Л.Н. Толстой сравнивает жизнь с лесом, предлагая собственную вербальную версию об обозначаемом: *Если б я был как человек, живущий в лесу, из которого он знает, что нет выхода, я бы мог жить; но я был как человек, заблудившийся в лесу, на которого нашел ужас оттого, что он заблудился, и он мечется, желая выбраться на дорогу, знает, что всякий шаг еще больше путает его, и не может не метаться*.¹⁸ Развернутая метафора в представленном контексте показывает, что автор ищет смысл жизни, но не может его найти, несмотря на все усилия.

Особым смыслом для писателя наполнено слово *дом*: *Вышел на поляну, влез на дерево и увидел ясно беспредельные пространства, но увидел, что дома там нет и не может быть; пошел в чащу, во мрак, и увидел мрак, и тоже нет и нет дома*.¹⁸ В толковом словаре С.И. Ожегова слово *дом* имеет следующее значение: дом – это свое жильё, а также семья, люди, живущие вместе, их хозяйство [10, с. 170]. Дом для автора – это и есть смысл жизни, но дома нет ни на поляне (то, что писатель уже познал), нет его и в чаще, темноте (то, что осталось непознанным).

Писатель использует метафору, чтобы акцентировать внимание читателя на том, что он пытается выделить из окружающей его действительности [11, с. 296]. Таким образом, уникальная и единично созданная метафора призвана реализовать конкретный авторский замысел.

Развернутые метафоры наиболее частотны в «Исповеди», чем в «Анне Карениной», можно сказать, что все искания Л.Н. Толстого заключены в развернутую метафору: *Так я блуждал в этом лесу знаний человеческих между просветами знаний математических и опытных, открывавших мне ясные горизонты, но такие, по направлению которых не могло быть дома, и между мраком умозрительных знаний, в которых я погружался тем в больший мрак, чем дальше я подвигался, и убедился, наконец, в том, что выхода нет и не может быть*.¹⁸ Язык автора метафоричен, одна метафора проникает в ткань другой, создавая целую цепь изобразительно-выразительных средств.

Таким образом, кризис разделит жизнь Л.Н. Толстого на два этапа: до и после кризиса. В результате автор пришел к выводу, что вся его предшествующая жизнь в своих нравственных основах была ложной. Во второй жизни он пришел к основным своим мировоззренческим принципам и работал над воплощением их в жизнь – познать то, что еще непознанное.

Выводы

Проанализировав языковую специфику уникальных произведений Л.Н. Толстого, можно сделать вывод о том, что метафора является неотъемлемым компонентом художественных текстов писателя.

Размышляя о том, почему перед человеком встает вопрос о смысле жизни, писатель приходит к выводу, согласно которому человек задается этим вопросом тогда, когда сам живет без особой цели, бессмысленно.

Рассуждая на эти темы, Л.Н. Толстой довольно активно использует развернутую метафору, которая выполняет текстообразующую функцию, позволяет автору создать яркий художественный образ.

Языковой материал свидетельствует о том, что писатель заинтересован в правильном понимании читателем его позиции, поэтому часто метафора дополняется параллельным сравнением.

Необычность, новизна авторских метафор Л.Н. Толстого способствует созданию ярких и неожиданных образов. Развернутые метафоры писателя можно рассматривать как своеобразный мини-текст, позволяющий автору дать характеристику персонажу, описать его состояние и отношение к жизни.

ЛИТЕРАТУРА

1. Матвеева Е.В. К вопросу об особенностях функционирования развернутой метафоры в поздних произведениях Л.Н. Толстого // Вестник ВятГУ. 2011. №2–2. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/k-voprosu-ob-osobennostyah-funktsionirovaniya-razvernutoy-metafory-v-pozdnykh-proizvedeniyah-l-n-tolstogo> (дата обращения: 14.06.2020).
2. Скребнев Ю.М. Очерк теории стилистики: Учебное пособие для студентов и аспирантов филологических специальностей. – Горький: ГГПИИЯ им. Н.А. Добролюбова, 1975. – 175 с.
3. Чересюк П.А. Функциональная метафора в художественном тексте как средство выражения эмоций. / Теоретические и методологические аспекты исследования функционирования языка: сборник научных трудов по материалам I Международной научно-практической конференции 30 ноября 2017. – Казань: Научно-издательский центр «Открытое знание», 2017. – 107 с.
4. Головенкина Н.В. Метафорическое моделирование действительности в художественной картине мира М.А. Булгакова: дис. ... канд. фил. наук. – Екатеринбург 2007. – 236 с.
5. Тюпа В.И. Литературное произведение: проблемы теории и анализа. – Кемерово: Кузбассвузиздат, 1997. – Вып. 1. – 165 с.
6. Мигранова Л.Ш. Метафора как фрагмент ценностной картины мира Л.Н. Толстого (на материале романа «Анна Каренина»), Том 13 / Вестник Башкирского университета. Уфа, Изд-во Башкирский гос. ун-т. 2008, – С. 967–971.
7. Бабаев Э.Г. Роман и время. «Анна Каренина» Л.Н. Толстого. Тула: Приок. кн. изд-во, 1975. – 232 с.
8. Шкловский В.Б. Лев Толстой. – М.: Молодая гвардия, 1963. – 864 с.
9. Гусев Н.Н. Комментарии к «Исповеди». / Л.Н. Толстой. Исповедь. – М.: Государственное издательство художественной литературы, 1957. – С. 127–172.
10. Ожегов С.И. Словарь русского языка: Ок. 53 000 слов. / Под общ. ред. проф. Л.И. Скворцова. – 24-е изд., испр. – М.: ООО «Издательский дом «ОНИКС 21 век»: ООО «Издательство «Мир т Образование», 2003. – 896 с.
11. Арутюнова Н.Д. Метафора. / Языкознание. Большой энциклопедический словарь. // Гл. ред. В.Н. Ярцева. – М.: Большая Российская энциклопедия, 1998. – С. 296–297.

Cheresyuk Polina Andreevna

Belgorod state national research university, Belgorod, Russia
E-mail: cheresuck.polina@yandex.ru

Metaphor as a means of expressing the author's worldview in the works of L.N. Tolstoy "Anna Karenina" and "Confession"

Abstract. The article is devoted to the analysis of metaphor as a means of expressing the author's worldview in a literary text. Literary text represents the main scope of the functioning of metaphors. This is directly related to the tasks of the literary text.

As a result, it turns out that metaphorical expressions have not only explicit, but also implicit arguments. A metaphor is not only a language category, but also a productive tool for cognition and interpretation in natural conditions. Analysis of linguistic material from the works of L.N. Tolstoy's "Anna Karenina" and "Confession" reveal the implicit characteristics of the metaphor in the aspect of the formation of the author's established attitudes and values.

In the novel "Anna Karenina", the author raises several fairly important topics. The writer discusses values such as family. In the autobiographical work "Confession", which was written after "Anna Karenina", L.N. Tolstoy, experiencing a spiritual crisis, is trying to answer the question: what is the meaning of life?

In the final stage of the study, central problems were discovered – the search for the meaning of life, true beliefs. He sought truth not only for himself, but for all of humanity.

Keywords: language of fiction; metaphor; comparison; individual author's style; picture of the world; artistic text; L.N. Tolstoy